



1. خطرے سے دوچار آرکائیوز کا پروگرام: مجموعی جائزہ



خطرے سے دوچار آرکائیوز کا پروگرام (EAP) کا مقصد ثقافتی ورثے کو محفوظ کرنا اور اسے زیادہ سے زیادہ افراد کے لیے قابل رسانی بنانا ہے۔ یہ پروگرام خطرے سے دوچار آرکائیوز کی ٹیجیٹائزشن اور دستاویزات کے لیے گرانٹ فراہم کرتا ہے، اور اس پروجیکٹ کے ملک یا علاقے میں استعداد کار کے فروغ میں معاونت فراہم کرتا ہے۔ یہ آرکیٹیبا کی مالی اعانت کے زیر انتظام ہے، ایک ایسی خیراتی فاؤنڈیشن جو فطرت کے تحفظ، ثقافتی ورثے کے تحفظ اور علم تک بلا امتیاز رسانی کو فروغ دینے کے لیے کام کرتی ہے۔ 2004 میں اس پروگرام کے آغاز سے اب تک 560 سے زائد ایوارڈز دیے جا چکے ہیں، اور 15.5 ملین سے زیادہ تصاویر اور 35,000 صوتی فائلز برٹش لائبریری کی ویب سائٹ کے ذریعے دستیاب کی گئی ہیں، تا کہ انہیں تحقیق، تخلیقی تحریک، اور لطف اندوز ہونے کے لیے استعمال کیا جا سکے۔

گائیڈ کے اس ورژن کو 2025 کے وسط میں راؤنڈ 21 کے ممکنہ درخواست گزاروں کے لیے اپ ڈیٹ کیا گیا تھا، تا کہ وہ 2026 کے وسط میں شروع ہونے والے پروجیکٹ کی تیاری کر سکیں۔ انگریزی ورژن بر سال اپ ڈیٹ ہوتا ہے۔ درخواست گزاروں کو درخواست کے عمل کے آغاز سے پہلے دیگر متعلقہ استیک بولٹرز کے ساتھ اس کا اشتراک کرنا چاہیے اور گرانٹ کے معابدے کے متن کے ساتھ اس کا حوالہ دینا چاہیے (انگریزی میں) جسے EAP ویب سائٹ کے گرانٹس کے صفحات پر ملاحظہ کیا جا سکتا ہے۔

2. گرانٹس اور درخواست دینے کا طریقہ



EAP برطانیہ، مغربی یورپ یا شمالی امریکہ سے باہر دنیا کے کسی بھی حصے سے ثقافت کے کسی بھی موضوع یا پہلو سے متعلق ان لائن مواد کی شناخت، ٹیجیٹائزشن اور دستیابی کے لیے درخواستیں طلب کرتا ہے۔ گرانٹس اس شرط پر دی جاتی ہیں کہ اصل مواد کو مواد تخلیق کرنے والے ملک سے باہر نہ لے جایا جائے اور پروجیکٹ کے ذریعے تخلیق کردہ ٹیجیٹل مواد کو مقامی آرکائیوں پارٹریز کے ذریعے منظم اور برقرار رکھا جائے گا۔ تمام EAP گرانٹس ایک میزبان ادارے کو معیاری گرانٹ کے معادلے کے مطابق دی جاتی ہیں جو ضمیمه 7 اور EAP ویب سائٹ <https://eap.bl.uk> پر دوبارہ پیش کیا گیا ہے۔ ایوارڈز تتخوابوں اور پیشہ ور انہ فیسوں، سامان، سفر اور ٹریننگ کے اخراجات کا احاطہ کر سکتے ہیں۔ گرانٹ کی تمام ادائیگیاں GBP (پاؤنڈ سٹرلنگ) میں کی جاتی ہیں۔ گرانٹ کی فی الحال درج ذیل تین اقسام دستیاب ہیں:

- Pilot Projects (پائلٹ پروجیکٹس)** ایک سروے پر مشتمل ہو سکتے ہیں تا کہ کسی Major Project (بڑے پروجیکٹ) کی ممکنہ صورتوں کا اندازہ لگایا جاسکے، یا یہ چھوٹے پیمانے کے ڈیجیٹائزیشن پروجیکٹس بھی ہو سکتے ہیں۔
 - زیادہ سے زیادہ مدت: 12 ماہ
 - بجٹ کی حد: £15,000

- Major Project (بڑے پروجیکٹ)** کا مقصد ڈیجیٹائزیشن اور مجموعہ کی کیٹالاگنگ کرنا ہے۔ اس قسم کی گرانٹ میں ڈیجیٹائزیشن کے لیے ضروری تحفظ شامل ہو سکتا ہے، اور یہ مواد کو ملک کے اندر کسی زیادہ محفوظ مقام/ادارے میں بھی منتقل کر سکتا ہے۔ جہاں کسی آرکانیو میں موجود مواد کی مقدار، حالت، حیثیت اور درست مقام معلوم نہ ہو، وباں پہلی فرصت میں مواد کا سروے کرنے کے لیے Pilot Project (پائلٹ پروجیکٹ) کی درخواستیں دی جانی چاہئے۔
 - عمری مدت: 12 ماہ، زیادہ سے زیادہ: 24 ماہ
 - بجٹ کی حد: £60,000

- Area Project (ایریا پروجیکٹس)** (بڑے پروجیکٹ) سے مشابہ ہیں، لیکن ان کا دائرة کار اور مقصد دونوں سنبھاً وسیع ہوتے ہیں۔ درخواست گزاران کے لیے ضروری ہے کہ وہ آرکانیو تحفظ کے کام کی کامیابی کا ٹریک ریکارڈ ثابت کریں، اور وہ کسی ایسے ادارے سے وابستہ ہوں جو بڑے پیمانے کے پروجیکٹ کو مؤثر طور پر چلانے کی مکمل صلاحیت رکھتا ہو۔ بر فتنگ راؤنڈ میں زیادہ سے زیادہ دو ایریا گرانٹس دی جاتی ہیں۔ ممکنہ درخواست گزاروں کو ایریا گرانٹ کے لیے درخواست جمع کروانے سے پہلے EAP افس سے رابطہ کرنا چاہئے۔
 - زیادہ سے زیادہ مدت: 24 ماہ
 - بجٹ کی حد: £150,000

درخواستیں: سالانہ دورانیہ

سالانہ گرانٹ کا دورانیہ ستمبر میں شروع ہوتا ہے۔ درخواستیں EAP پورٹل (جو ویب سائٹ سے قابل رسائی ہے) کے ذریعے آن لائن دی جاتی ہیں، یہ پورٹل اُس وقت فعال ہوتا ہے جب درخواستیں طلب کرنے کا اعلان ویب صفحہ اور سوشل میڈیا چینلز کے ذریعے کیا جاتا ہے، درخواست کا عمل دو مرحلے پر مشتمل ہے:

1. **ابتدائی درخواست دلچسپی** کا اظہار ہوتا ہے۔ اس کے لیے آخری تاریخ نومبر کے اوائل میں ہے۔ اس وقت تک، درخواست گزاروں کو پہلے سے ہی اہم شریک کاران کی شناخت کر لینی چاہئے، بشمول میزبان ادارے کے سینٹر نمائندے جو اگلے منی یا جون میں گرانٹ کے معابرے پر مستخط کرنے کے مجاز ہیں۔

ابتدائی درخواستوں کا جائزہ EAP ٹیم برپش لائبریری میں انجام دیتی ہے۔ اگر درخواست گزار ابتدائی مرحلے میں کامیاب ہو جاتے ہیں، تو انہیں (نومبر کے آخر میں) تفصیلی درخواست جمع کروانے کے لیے مدعو کیا جائے گا۔ درخواست کے تفصیلی مرحلے کے لیے دعوت نامے میں تاثرات شامل ہوتے ہیں جن کو پیش نظر رکھنا ضروری ہے۔ بعض اوقات تاثرات مستقبل کے کسی مرحلے کے لیے تجویز کو بہتر بنانے کی سفارش ہوتی ہے۔

2. **تفصیلی درخواست** میں شرکاء یعنی میزبان ادارے، آرکانیو پارٹنر (پارٹنرز) اور کسی بھی قسم کے شریک درخواست گزاران سے براہ راست ان پڑ اور ایک تجویز کی ضرورت ہوتی ہے۔ تفصیلی درخواست جمع کروانے کی دعوت اور آخری تاریخ (فروری کے اوائل دنوں) کے درمیان لیڈ ٹائم بہت کم ہوتا ہے۔

تفصیلی درخواستوں کی جانچ EAP بین الاقوامی مشاورتی پینل کی جانب سے کی جاتی ہے، جو بیرونی آزاد ریفریز کے ساتھ برپش لائبریری کے عملے سے بھی مشورہ کرتے ہیں۔ پیشکشیں اپریل میں کی جاتی ہیں۔ تمام پیشکشیں ایک اطمینان بخش خطرے کی جانب سے مشروط ہوتی ہیں۔ وضاحتوں کے لیے دو اضافی شرائط اور ایک درخواست پیش کی جا سکتی ہے۔ اگر ضرورت ہو، تو درخواست گزاران ابتدائی تجویز سے متعلق اپ ڈیٹ فرایم کر سکتے ہیں۔ پورٹل کے ذریعے جوابات لازماً ایک ماہ کے اندر جمع کروانے چاہئے۔ اس کے بعد گرانٹ کے معابرے تخلیق کیا جاتا ہے جسے بغیر کسی تبدیلی کے میزبان ادارے کے سینٹر نمائندے کے دستخط کے ساتھ، اور مستقید کنندہ کے (ادارہ جاتی) بینک اکاؤنٹ کی تفصیلات سمیت، جلا از جلا و اپس جمع کروانا لازمی ہوتا ہے۔

بجٹ پاؤنڈ سٹرلنگ (GBP) میں فرایم کیا جاتا چاہئے، کیونکہ تمام ایوارڈز اور رپورٹنگ GBP میں ہوں گی۔ ابتدائی اور تفصیلی درخواست فارم اور درخواست کی دیگر دستاویزات کی نقول ضمیمه میں موجود ہو سکتی ہیں۔ شروع سے یہ طے کرنا بہت ضروری ہے کہ کوئی پروجیکٹ عملی طور پر کیسے کام کرے گا۔ EAP ٹیم درخواست گزاران کے لیے باقاعدہ ویبینارز منعقد کرتی ہے، اور ان میں شرکت کا مشورہ دیا جاتا ہے۔ سالانہ ٹائم ٹیبل کا خلاصہ اس گائیڈ کے آخر سے مل سکتا ہے۔

درخواستوں کا جائزہ تین جامع معیارات کے تحت لیا جاتا ہے: بذاتِ خود آرکائیو، درخواست گزار اور شرکاء، اور پروجیکٹ کا منصوبہ بشمول بجٹ۔ اگلے تین سیکشنز میں ہر ایک معیار سے متعلق معلومات فراہم کی گئی ہیں۔

3. مواد اور اجازتیں



EAP کے پاس اس طرح کی کوئی تجویز کردہ 'جمع آوری کی پالیسی' نہیں ہے، لیکن ڈیجیٹائز بونے والے مواد کا ایک مربوط تھیم لازماً ہونا چاہیے۔ یہ کسی ایم فرڈ کے آرکائیو یا ریکارڈز کا ایک مجموعہ ہو سکتا ہے جو تاریخ کے فراموش شدہ یا عدم توجہ کے شکار پہلو پر روشنی ڈالتا ہے۔ اگر آرکائیو کوئی واضح تھیم پیش نہیں کرتا، تو مستقبل کے ڈیجیٹائزیشن پروجیکٹ کی درخواست میں اس کو بہتر بنانے کے لیے ایک سروے کیا جا سکتا ہے۔

فارمیٹس

مواد مختلف قسم کے فارمیٹس میں ہو سکتا ہے:

- نایاب طباعت شدہ ذرائع (کتابیں، سیریلز، اخبارات، نقشے، عارضی مطبوعات وغیرہ)
- کسی بھی زبان میں مسودے (کاغذ، کھجور کے پتے وغیرہ پر)
- بصری مواد (ڈراننگز، پینٹنگز، پرنسپلز، پوسٹرز، تصاویر وغیرہ)
- پہلے سے موجود آٹھیو ریکارڈنگز
- دیگر اشیاء اور نوادرات، عام طور پر جہاں وہ صرف دستاویزی آرکائیو کا حصہ ہوتے ہیں۔

EAP نئے نوادرات، جیسا کہ زبانی تواریخ، نئی آٹھیو یا پہلیو ریکارڈنگ کی تخلیق کے لیے فنڈر فراہم نہیں کرتا۔ آرکیڈیا کے فنڈ سے چلنے والے دیگر پروگرامز ان درج ذیل مقاصد کے لیے موجود ہیں: [خطے سر دوچار زبانوں کی دستاویز بندی کا بروگرام \(ELDP\)](#) اور [خطے سر دوچار مادی علم کا بروگرام \(EMKP\)](#)۔ EAP اس مواد کی ڈیجیٹائزیشن کے لیے بھی فنڈ فراہم نہیں کرتا جو بیسویں (20th) صدی کے وسط سے بعد کے دور سے تعلق رکھتا ہے، اس کا احاطہ [خطے سر دوچار آرکائیزوں کا جید بروگرام \(MEAP\)](#) کی جانب سے کیا جاتا ہے۔

حقوق اور اجازتیں

درخواست گزاروں کو لازماً یہ ظاہر کرنا ہو گا کہ مواد کے مالکان اور/یا محافظوں نے پروجیکٹ میں تعاون کرنے پر اتفاق کیا ہے۔ رسائی، اجازت اور کاپی رائٹ کے فارمز پر بر آرکائیو کے مالک یا نگران کے دستخط ہونا لازم ہے اور یہ فارم تفصیلی درخواست کے مرحلے پر جمع کروانے چاہیے۔ اگر قومی یا ریاستی ریکارڈز کو ڈیجیٹائز کروانا ہے، تو اس میں موزوں سرکاری محکمے سے تحریری اجازت شامل ہے۔

EAP فنڈنگ کے ساتھ ڈیجیٹائز شدہ مواد غیر تجارتی بنیادوں پر لازماً آن لائن دستیاب ہونا چاہیے۔ اگر مواد کے استعمال یا اس تک رسائی پر مزید پابندیاں عائد کی جاتی ہیں تو ایوارڈز نہیں دیے جا سکتے۔ درخواست گزاران کو درخواست کے مرحلے پر لازماً یقین دبانی کروانی جانی چاہیے کہ ان کے پاس مواد کو آن لائن شائع کرنے کی اجازت ہے۔

برٹش لائبریری CC BY-NC لانسنس کے تحت کاپی رائٹ میں موجود ڈیجیٹائزڈ مواد تک آن لائن رسائی فراہم کرے گی۔ EAP تحقیقی اشاعتوں کے لیے تصاویر فراہم کر سکتا ہے، اور علم کے تبادلے کی سہولت کے لیے اشاعت کی ایک کاپی آرکائیو پارٹر کو بھیجنے کا کہتا ہے۔ EAP کو تجارتی مقاصد کے لیے تصاویر فراہم کرنے کا حق حاصل نہیں ہے۔

جائج کا معیار: مواد اور اجازتیں

مواد کو ڈیجیٹائز کرنے کے معاملے میں درج ذیل پہلوؤں کا احاطہ کرنا لازمی ہے:

خطہ درخواست گزاران کو لازماً یہ ظاہر کرنا چاہئے کہ بہ مواد وسائل کی کمی یا سیاسی اور/یا ماحولیاتی خطرات کی وجہ سے غیر محفوظ ہے، اور اس کی حفاظت کی فوری ضرورت ہے۔

تحقیقی اہمیت درخواستوں میں اس بات کو واضح طور پر بیان کرنا ضروری ہے کہ زیر نظر آرکائیوں کس حد تک نایاب یا منفرد ہے، اس کی تفاصیل اہمیت کیا ہے، اور وہ مستقبل کی تحقیق کے لیے کس قدر مفید ثابت ہو سکتی ہے۔

مواد کا مقام اور تاریخ۔ مواد مغربی یورپ اور شمالی امریکہ سے باہر کا بونا لازم ہے اور بیسویں (20th) صدی کے وسط سے پہلے کے دور کا بونا چاہئے۔

قانونی اور اخلاقی حقوق درخواست گزاران کے لیے لازم ہے کہ وہ مجموعہ کے مالکان سے یہ اجازت حاصل کریں کہ وہ ان امواد کو ٹیکھیاں کریں اور تحقیقی مقاصد کے لیے بلا معاوضہ آن لائن دستیاب بنائیں۔ جس ملک میں آرکائیوں مواد موجود ہو، ویاں کے کاپی رانٹ قوانین سے آگابی کے ساتھ ساتھ، درخواست گزاران کے لیے کسی بھی قسم کے متعلقہ ٹیکا کے تحفظ یا رازداری یا دیگر اخلاقی پہلوؤں کو بھی پیش نظر رکھنا ضروری ہے۔

4. لوگ اور تنظیمیں



درخواستیں لازمی طور پر بنیادی درخواست گزار کی جانب سے جمع کروانی چاہئیں، لیکن گرانٹس کا انتظام اور حساب کتاب اس میزبان ادارے کے ذمہ ہوتا ہے جس سے بنیادی درخواست گزار وابستہ ہوتا ہے۔ اس لیے درخواستوں کو ادارے کی جانب سے منظور کیا جانا چاہئے اور درخواست گزاران کو ابتدائی درخواست جمع کروانے سے پہلے لازماً یہ یقینی بنانا چاہئے کہ ان کے ادارے کا ایک متعلقہ نمائندہ گرانٹ کے انتظام کے لیے درکار شرائط و ضوابط سے اتفاق کرتا ہے۔

ایوارڈ کے موقع پر، بنیادی درخواست گزار پروجیکٹ لیڈ بن جاتا ہے، جو اس ٹیم کی قیادت کا ذمہ دار ہوتا ہے جو آرکائیو کو ٹیکھیاں اور کیٹالاگ کرتی ہے، یہ سب کچھ اس ساز و سامان کے ذریعے کیا جاتا ہے جو تحویز میں منظور کیا گیا ہو، اور EAP کے مقرر کردہ معیارات کے مطابق ہو۔ پروجیکٹ ٹیموں کے لیے گائیڈ نہم داریوں کا تعین کرتی ہے۔

بنیادی درخواست گزار / پروجیکٹ لیڈ EAP ٹیم کے ساتھ رابطے کا مرکزی حصہ ہے اور یہ یقینی بنانے کے لیے میزبان ادارے کے ساتھ کام کرتا ہے کہ پروجیکٹ کی تمام دستاویزات ترتیب میں ہیں اور گرانٹ کے معابرے میں طے شدہ بجٹ کے مطابق گرانٹ کی رقم پروجیکٹ میں لگائی گئی ہے۔ EAP آفس کے ساتھ تمام مواصلت لازماً انگریزی میں ہونی چاہئے۔

بنیادی درخواست گزار

بنیادی درخواست گزار کوئی تدریسی یا تحقیقی عملے کا رکن ہو سکتا ہے، یا کسی تسلیم شدہ یونیورسٹی یا مشابہ اعلیٰ تعلیمی ادارے میں رجسٹرڈ پوسٹ گریجویٹ محقق، یا کسی تسلیم شدہ آرکائیو، تحقیقی لائبریری یا اسی طرح کے ادارے میں خصوصی مجموعوں کا ذمہ دار آرکائیوں/لائبریریوں بھی ہو سکتا ہے۔ PhD کے امیدواروں پر صرف اس وقت غور کیا جائے گا جب درخواست گزار کی جانب سے گرانٹ اور پروجیکٹ مینجنمنٹ کاٹریک ریکارڈ ثابت شدہ ہو۔ PhD سپروائزر کو معاونت کا ایک خط فرائیم کرنا چاہئے، جس میں امیدوار کو پروجیکٹ شروع کرنے کی منظوری دی جائے اور اس کی وضاحت شامل ہو کہ یہ PhD سے کیسے منسلک ہے۔

برٹش لائبریری کے موجودہ ملازمین درخواست دینے یا پروجیکٹ ٹیمز کا حصہ بننے کے ابل نہیں ہیں۔ درخواست گزاران فنڈنگ کے بر مرجعے کے لیے صرف ایک درخواست جمع کروانے سکتے ہیں، یا انہیں درخواست میں کسی بھی صلاحیت کے مطابق نامزد کیا جا سکتا ہے۔ موجودہ پروجیکٹس کو تفصیلی درخواستوں کی آخری تاریخ سے پہلے EAP اور نام آٹ پٹ آن کے ذریعے مکمل اور سائن آف کرنا لازمی ہے۔

شریک درخواست گزار (گزاران)

اگر ضرورت ہو، تو تین تک شریک درخواست گزاران بوسکتے ہیں جو پروجیکٹ کی تشکیل، انتظام اور/یا سمت کا تعین کرنے میں مدد دیتے ہیں۔ ٹیم کے ممبران جو پروجیکٹ کے دوسرے پہلوؤں (مثلاً فوٹو گرافی) میں شامل ہیں انہیں شریک درخواست گزاران کے طور پر شامل نہیں کرنا چاہیئے۔ بنیادی درخواست گزاران اور شریک درخواست گزاران کو ایک تفصیلی، متعلقہ CV فرایم کرنے کی ضرورت ہے۔

میزبان ادارہ

گرانٹس ایک میزبان ادارے کو دی جاتی ہیں، جو پروجیکٹ کے مالیاتی اور تعامل کے پہلوؤں کی نگرانی کرتا ہے۔ یہ ایک تسلیم شدہ غیر تجاری ادارہ ہونا چاہیئے، جیسا کہ کوئی تعليمی یا تحقیقی ادارہ، آرکانیو، لائبریری یا مشابہ ادارہ میزبان ادارے کا ایک سینٹر نمائندہ تفصیلی درخواست فارم کے ایک حصے کو مکمل کرنے اور بالآخر گرانٹ کے معابدے پر دستخط کرنے کا ذمہ دار ہے۔

ریورنٹ گ شیٹول (گرانٹ کے معابدے کے شیٹول 2) کے مطابق، میزبان ادارہ EAP آفس کو پروجیکٹ لیڈ کے ذریعے فنڈر وصول کرنے اور ان کا انتظام کرنے اور بجٹ اکاؤنٹس جمع کروانے کا ذمہ دار ہے۔ میزبان اداروں کو مناسب طور پر غیر مالی معاونت فرایم کرنی چاہیئے، جیسا کہ عملے کے وقت کی فرایمی یا تربیت یا جگہ کرانے پر لینے کی فیس معاف کرنا، ادارہ جاتی اور اور پیڈز EAP گرانٹ کا حصہ نہیں ہوتے اور انہیں درخواست میں شامل برگز نہیں کیا جانا چاہیئے۔ میزبان ادارے کو دو سال تک کی مدت میں GBP میں گرانٹ کی ادائیگیاں وصول کرنے کی اپلیٹ کا ثبوت فرایم کرنا چاہیئے۔ یہ ایک سالانہ ریورنٹ کی شکل میں ہوتا ہے جس میں مالیاتی اسٹیمپس یہ ظاہر کرتی ہیں ادارے کو موصول ہونے والے ایوارڈز حاصل ہو چکے ہیں۔ عام طور پر، بنیادی درخواست گزار کو میزبان ادارے کے ذریعے ملازمت دی جاتی ہے۔

آرکانیوں پارٹر (پارٹنر)

درخواست گزاران کے لیے اس ملک میں ایک آرکانیوں پارٹر (زیادہ سے زیادہ تین تک) کی شناخت ضروری ہے جس ملک میں مذکورہ آرکانیو واقع ہے۔ یہ ادارہ کوئی آرکانیو، لائبریری یا اسی نوعیت کا ادارہ ہونا چاہیئے، جو اُس علاقے میں واقع ہو جہاں پروجیکٹ پر کام ہو رہا ہے۔ اس میں یہ صلاحیت ہونی چاہیئے کہ وہ پروجیکٹ کے ذریعے تخلیق کردہ ڈیجیٹل مواد کے طویل مدتی تحفظ کو یقینی بنانے اور جہاں مناسب ہو، ڈیجیٹل کاپیاں اور اصل مواد تک رسانی کو آسان بنانے۔

ہر ادارے کے سینٹر نمائندے کے دستخط کے ساتھ، درخواستوں میں ان تمام اداروں کی فہرست شامل ہونی چاہیئے جو ڈیجیٹائزڈ مواد کی کلپیاں وصول کریں گے۔

اگر مجموعے کو آرکانیوں پارٹر کے پاس منتقل کیا جانا ہے، تو درخواست میں اس ادارے کی جانب سے اس بات کی وضاحت شامل ہونا ضروری ہے کہ وہ مواد کے ذخیرہ، دستاویزات، دستیابی، اور طویل مدتی تحفظ سے متعلق معیار پر عمل درآمد کے لیے پڑھنے پر عزم ہے۔ ڈیجیٹل کاپیاں اسی وقت آرکانیوں پارٹر کے پاس جمع کروانی جائیں جب دوسری ڈیجیٹل کاپی برٹش لائبریری کو بھیجی جائے (نیچے دیکھیں)۔

جانج کا معیار: لوگ اور تنظیمیں

درخواستوں میں مجوزہ ٹیم کے بارے میں درج ذیل معلومات لازماً شامل ہونی چاہیئے:

بنیادی درخواست گزار کا شریک ریکارڈ۔ درخواست گزاران کو لازماً یہ ظاہر کرنا چاہیئے کہ ان کے پاس پروجیکٹ کو کامیابی سے منظم اور مکمل کرنے کے لیے ضروری تجربہ موجود ہے۔ تفصیلی مرحلے پر درخواستوں میں تقریباً تین شریک درخواست گزاران شامل ہو سکتے ہیں جو کوئی بھی ایسی مبارتیں یا تجربہ فرایم کر سکتے ہیں جو بنیادی درخواست گزار کے پاس نہیں ہے۔

پروجیکٹ ٹیم میں موجود مہارتیں۔ درخواست گزاران کو ان مہارتیوں کی لازمی نشاندہی کرنی چاہیئے جن کی پروجیکٹ کو ضرورت ہو گئی، جیسا کہ: پروجیکٹ مینجنمنٹ اور مالیاتی مہارتیں؛ ڈیجیٹائزشن اور کیٹالاگنگ کی مہارتیں؛ سامان اور غیر محفوظ مواد کو سنبھالنے کے لیے تکنیکی مہارتیں۔ درخواست گزاران کو یہ ظاہر کرنا ہو گا کہ وہ کس طرح یہ یقینی بنائیں گے کہ ٹیم ان لوگوں پر مشتمل ہے جن کے پاس یہ مہارتیں ہیں یا انہیں ان میں تربیت دی جائے گی۔

ٹیم میں موجود علم۔ اس بات کا ثبوت لازماً موجود ہونا چاہیئے کہ بنیادی درخواست گزار اور مجوزہ ٹیم مواد، اس کی حالت اور اس کی تحقیقی اور تقاضی ابیت کو سمجھتے ہیں۔ پروجیکٹ ٹیم کو آرکانیو میں موجود مواد کی متعلقہ زبانوں اور اسکرپٹس کے علم کے حامل اراکین کو لازماً شامل کرنا چاہیئے۔

5. پروجیکٹ کا منصوبہ اور بجٹ



درخواست گزاران کو اس پروجیکٹ کے دائرہ کار، بجٹ، سامان اور عملی منصوبہ بندی پر لازماً غور کرنا چاہئے جس کی ضرورت ہو گی۔ خطرے سے دوچار آرکائیوں کا پروگرام (Remote Capture: Digitising Endangered Archives Programme) نے Document Heritage in Challenging Locations نامی ایک کتاب شائع کی ہے، جو PDF میں مفت دستیاب ہے اور گرانٹ کے لیے درخواست دینے سے پہلے اس سے رجوع کیا جانا چاہئے۔ ای میل پتے endageredarchives@bl.uk کا استعمال کرتے ہوئے EAP ٹیم کے ساتھ کسی بھی سوال پر تبادلہ خیال کیا جاسکتا ہے۔ تمام درخواست گزاران نے کیٹالاگنگ کے معیارات کے حوالے سے EAP ویب سائٹ پر رینما اصولوں پر عمل کرنے کا عہد کیا ہے۔

خطرے سے دوچار آرکائیوں کا پروگرام منظم تحفظ کے کام میں معاونت نہیں کرتا۔ فنٹنگ کا مقصد آرکائیوں کی سالمیت میں معاونت کی فراہمی ہے تاکہ انہیں خطرناک یا توجہ سے محروم ماحول سے نکال کر ضرورت کے مطابق محفوظ حالات میں منتقل کیا جائے، اور ان کے مواد کو محفوظ رکھنے اور قابل رسائی بنانے کے لیے ڈیجیٹائز کیا جا سکے۔

درخواست گزاروں کو واضح طور پر بیان کرنا چاہئے کہ وہ اصل مواد کو کس طرح ڈیجیٹائز اور محفوظ کریں گے اور ڈیجیٹائزڈ کاپیوں کی حفاظت کیسے کریں گے۔ کسی بھی ضروری سامان سمیت متوقع اخراجات کو درخواست میں شامل کیا جانا چاہئے۔ درخواست گزاروں کو لازماً یہ ظاہر کرنا چاہئے کہ پروجیکٹ مکمل ہونے کے بعد اصل مواد اور ڈیجیٹائز فائلز کہاں محفوظ کی جائیں گی، اور یہ ظاہر کریں کہ اس میں شامل ادارے ان امواد کی میزبانی کرنے کے لیے تیار ہیں۔

رپورٹ

درخواست گزاران کو درخواست دینے سے پہلے EAP رپورٹ کے عمل سے واقف ہونا چاہئے۔ پروجیکٹ کا باقاعدگی سے ڈیجیٹائزڈ مواد اور نمونے پر مبنی میٹا ڈیٹا کی جمع آوری کے ذریعے جائزہ لیا جانا ہے، اس کے بعد گرانٹ کے معابدے کے شیڈول 2 کے مطابق ایک عبوری رپورٹ جمع کروائی جاتی ہے۔ تسلی بخش رپورٹ کی بنیاد پر گرانٹس قسطوں میں ادا کی جاتی ہیں۔ بر عبوری پیش رفت کی رپورٹ کی تیاری سے پہلے لازماً نمونے جمع کروائے جانے چاہئے۔

پروجیکٹ کے اختتام کے تین ماہ بعد، پروجیکٹ لیڈر کو ڈیجیٹائز فائلوں کا مکمل سیٹ، معاون دستاویزات کے ساتھ، محفوظ طریقے سے پیک کی گئی بارڈ ڈرائیور پر (کورٹیر یا رجسٹرڈ میل کے ذریعے) برٹش لائبریری میں واقع EAP افس کو بھیجنा چاہئے۔ اس سے پہلے ٹرائیو کے امواد کی تفصیلات کا حامل جمع کروائے والا فارم پیش کرنا چاہئے۔

برٹش لائبریری تمام ڈیجیٹائز فائلوں تک رسائی اور انہیں محفوظ طریقے سے اسٹور کرنے کی ذمہ دار ہو گی۔ موصول بونے والے تمام مجموعوں کی تفصیلات EAP ویب سائٹ پر پوسٹ کی جائیں گی اور تمام ڈیجیٹائز تصاویر اور ریکارڈنگ آن لائن دستیاب ہوں گی۔

بجٹ

قابل منظوری اخراجات میں شامل ہیں:

- فیس اور تنخوابیں پروجیکٹ کے عملے کے لیے جو مواد کو ڈیجیٹائز کرنے کے لیے کاموں میں مصروف ہے۔ درخواست کی گئی رقم سرکاری یا علاقائی پر اسکیز کے مطابق بونی لازم ہے اور اس میں کسی بھی قسم کا قانونی ٹیکس اور انشورنس شامل ہے۔ فیسوں اور تنخوابوں میں تدریسی خرچ شامل ہو سکتا ہے جہاں ایک معلم کو سرکاری تدریسی فرائض سے بہت کر مناسب وقت گزارنے کی ضرورت ہوتی ہے، اور تنخواہ کے اخراجات میں حصہ اس وقت بھی شامل کیا جا سکتا ہے جب درخواست گزار کو پروجیکٹ کے دوران کسی اور ذریعے سے آمدنی حاصل نہ ہو۔ درخواست گزاران کو لازماً ان اخراجات کے

تمام پہلوؤں کا جواز پیش کرنے کے لیے تیار رہنا چاہئے۔

- سازو سامان اور قابل استعمال اشیاء مواد کی کیٹالاگنگ اور ڈیجیٹائزنگ کی لاگت کو پورا کرنے کے لیے، جس میں سازو سامان کی خریداری، اور مواد کو دوبارہ منتقل کرنا اور اسے آرکائیو میں انسٹال کرنا شامل ہیں، تابم آرکائیو اور بیٹر یا چلانے کے اخراجات شامل نہیں ہیں۔ اس میں اصل مواد کے تحفظ کے بنیادی اقدامات کی قیمت بھی شامل ہو سکتی ہے، جیسا کہ تیزاب سے پاک استوریج باکس، نمیں کش الات، برش وغیرہ، جہاں ضروری ہو۔ EAP کے پاس منظور شدہ معیار پر ڈیجیٹل فائلوں کو محفوظ کرنے کے لیے منظور شدہ سازو سامان کی فہرست ہے۔ درخواست میں کسی بھی قسم کے متعلقہ درآمد و برآمد اور ترسیل کے اخراجات شامل ہونے چاہئے۔ منظور شدہ سازو سامان کی فہرست Remote Capture کی لاگت والے سازو سامان کی فہرست (Costed Equipment List) (Costed Equipment List) میں ملاحظہ کی جا سکتی ہے۔

- سفر اور وظیفہ پروجیکٹ کو انجام دینے کے لیے ضروری سفر کا احاطہ کرنا۔ موسمیاتی بنگامی صورتحال کے پیش نظر درخواست گزاران پر لازم ہے کہ وہ اپنے پروجیکٹس میں ماحولیاتی اثرات کو کم سے کم کرنے کی بھروسہ کو شامل کرنا۔ اس میں بین الاقوامی سفر پر مقامی سرگرمیوں کو ترجیح دینا شامل ہے۔

- ٹریننگ کے اخراجات EAP کا مقصد طویل مدت میں مجموعوں کو محفوظ اور منظم کرنے کی مقامی استعداد کو بڑھانا ہے۔ لہذا درخواست گزاران کو اپنی گرانٹ کی تجویز میں مقامی عملے کی تربیت اور پیشہ و رانہ ترقی کو شامل کرنے کی ضرورت ہے۔ یہ جمع اوری کا نظم، ڈیجیٹائزشن میں تکنیکی تربیت، کیٹالاگنگ وغیرہ جیسے شعبوں میں ہو سکتا ہے۔

- دیگر اخراجات اس میں ڈیجیٹائزڈ مواد پر مشتمل بارڈ ڈرائیو کی ترسیل کی لاگت یا پروجیکٹ کے نتائج کی تشبیر سے متعلق اخراجات شامل ہو سکتے ہیں، جیسا کہ کانفرنس کے مذکرات یا عوامی/تعلیمی ٹسپلیز، خاص طور پر جہاں ان کا مقصد مقامی لوگوں کے لیے بوتا ہے۔ تابم، پروجیکٹ کی ویب سائٹ یا پروجیکٹ کے ذریعے تخلیق کردہ ڈیجیٹل مواد کی میزبانی کے اخراجات جائز نہیں ہیں۔

- ناقابل قبول اخراجات میں ادارہ جاتی اور بیٹر، سرمایہ بنائے اور تجدید کاری کے پروجیکٹس، کسی بھی قسم کے تعمیراتی کام، معمول کے بنیادی ڈھانچے اور عملے کے اخراجات، اصل مواد کا منظم تحفظ، وسیع کیٹالاگنگ یا آرکائیو کا نظم شامل ہیں۔

- یہ پروگرام آرکائیوں مواد کی خریداری کے لیے فنڈر فرایم نہیں کرتا۔ تابم، مواد کے مالکان کو کچھ رسمی معاوضہ دیا جا سکتا ہے، لیکن صرف ان غیر معمولی حالات میں جہاں ہے تفاوتی طور پر موزوں ہو؛ ایسے تمام معاملات میں مکمل جواز پیش کرنا اور اخراجات کی تفصیل درخواست کے مرحلے پر فرایم کرنا لازمی ہے۔

جانج کا معیار: منصوبہ اور بجٹ

تجویز میں ایک موثر منصوبے کا خاکہ لازماً شامل ہونا چاہئے جس میں دکھایا جائے کہ درج ذیل سوالات کو کیسے حل کیا گیا ہے:

- قابلیت عملی درخواست گزاران کو لازماً اس پروجیکٹ کی عملیت اور لاجسٹس کی سمجھ کا مظاہرہ کرنا ہو گا: کیا یہ وقت کا دورانیہ مناسب ہے؟ کیا ٹیم مقررہ وقت پر دستیاب ہے؟ کیا تمام خطرات کو منظر رکھا گیا ہے؟ کیا تمام اخراجات کو منظر رکھا گیا ہے؟ مالی معاملات کی نگرانی کون کرے گا؟

- مقامی استعداد کی تیاری کا عمل جہاں بھی ممکن ہو، اس پروجیکٹ کو مستقبل میں آرکائیو اور ڈیجیٹائزشن کے کام کو اس خطے میں انجام دینے کا موقع فرایم کرنا چاہئے جہاں آرکائیو واقع ہے۔ درخواستوں میں پروجیکٹ کے مکمل بونے کے بعد کی مدت کے لیے ایک منصوبہ شامل ہونا چاہئے، جس میں اس بات کی وضاحت کی گئی ہو کہ سازو سامان کا کیا ہے اور ٹیم کی تربیت اور حاصل شدہ تجربے کو آئندہ سرگرمیوں میں کس طرح بروئے کار لایا جائے گا۔

- بجٹ پروجیکٹ کی قسم کے لحاظ سے بجٹ مقررہ حد میں بونا لازم ہے (اوپر دیکھیں)۔ درخواست گزاران کو تمام تنخواوں، سازو سامان اور سفر کی لاگت کے لیے جواز فرایم کرنا چاہئے، اور یہ ظاہر کرنا چاہئے کہ بجٹ پیسے کی ابیت کی نمائندگی کرتا ہے۔ میزبان اداروں کو ان اخراجات میں مناسب مالی تعاون کرنی چاہئے۔

6. عمومی تقاضے

مشترکہ فنڈنگ اور دیگر تنظیمیں

- اگرچہ EAP دیگر تنظیموں، اور اس کے ذیلی پروگرام کے ساتھ پروجیکٹس کے لیے تعاون کر سکتا ہے، تو MEAP ایک بھی فنڈنگ سال میں مشابہ پروجیکٹس کو فنڈ نہیں دے گا، درخواست گزاران بر مرحلے میں آرکیٹیا کے فنڈ کردہ پروگراموں میں سے صرف ایک کے لیے درخواست دے سکیں گے۔ اس میں درج ذیل شامل ہیں: ایک بھی بنیادی درخواست گزار یا شریک درخواست گزاران کے ساتھ پروجیکٹس؛ اسی

مجموعہ سے مواد کو ڈیجیٹائز کرنے کے پروجیکٹس؛ اور اسی ادارے کے پروجیکٹس جو ایک بی پروجیکٹ ٹیم پر انحصار کریں گے۔

ایسے درخواست گزاران جن کے مجموعوں میں بڑی مقدار میں بیسویں (20th) صدی کے وسط سے پہلے اور بعد کا مواد شامل ہے وہ ایک بی مجموعے پر کام کرنے کے لیے EAP اور MEAP دونوں پر درخواست دے سکتے ہیں، لیکن درخواست اسی سال کی نہیں ہونے چاہیے۔ اس لیے درخواست گزاران بر پروگرام میں اپنی درخواستوں کے لیے متعلق پروجیکٹ کے منصوبے بنانے کا انتخاب کر سکتے ہیں۔ اگر کسی ایک پروگرام سے فنڈ حاصل کیا گیا ہو، تو اس پروگرام کے تحت چلنے والے پروجیکٹس کی تکمیل ضروری ہے، اس سے قبل کہ دوسرا پروگرام کی درخواست پر غور کیا جائے۔ اس قسم کے پروجیکٹس کے حامل درخواست گزاران کو بات چیت کے لیے EAP کے عمل سے رابطہ کرنا چاہیے، اور انہیں لازماً یہ نوٹ کرنا چاہیے کہ پروگراموں کے عمل مختلف ہیں۔

عمومی ٹائم ٹیبل

ستمبر	درخواستوں کی طلبی کا اعلان EAP کی ویب سائٹ اور دیگر چینلز پر اعلان کیا گیا ہے۔ ستمبر کے وسط میں درخواست کا پورٹل۔
ستمبر/اکتوبر	درخواست گزاروں کے لیے ویبینارز: تفصیلات کا اعلان EAP ویب سائٹ کے ذریعے کیا گیا۔
نومبر	ابتدائی درخواستوں کی آخری تاریخ نومبر کے وسط تک ہے۔
نومبر/دسمبر	درخواست گزاروں کے لیے تاثرات / مکمل درخواست جمع کروانے کے لیے دعوت نام۔
دسمبر/جنوری	درخواست گزاران درخواست کے تمام عناصر کو جمع کرتے ہیں، بشمول شریک کار کے دستخط، سفارش، اجازت فارم اور معاون تصاویر۔
فروری	فروری کے وسط میں تفصیلی درخواستوں کی آخری تاریخ۔
مارچ / اپریل کے اوائل	EAP کا بین الاقوامی مشاورتی پینل تمام تفصیلی درخواستوں پر تبادلہ خیال کرنے اور گرانٹ ایوارڈز پر فیصلے کرنے کے لیے ملاقات کرتا ہے۔
اپریل/منی	درخواست گزاران کے لیے تاثرات/گرانٹ کی بیشکھیں جو خطرے کی تازہ ترین تشخیص اور مشروط پیشکھوں کے جوابات کے لیے درخواست کے ساتھ بھیجی گئی ہیں (ایک ماہ کے اندر مل جائیں گی)۔
منی/جون	کامیاب درخواست گزاروں کو انعامی خطوط بھیجیں گے۔ میزبان ادارے کے روابط کو دستخط کرنے اور بینک کی تفصیلات فرایم کرنے کے لیے لازماً تیار ہونا چاہیے۔ جون میں BL کی جانب سے ادائیگیوں کا پہلا بیج۔
جولائی	جون کے آخر تک تمام بینک تفصیلات کو حتمی شکل دی جانی لازم ہے۔ پہلے کی بقايا ادائیگیاں ختم ہو جاتی ہیں۔ کچھ پروجیکٹس جولائی میں شروع ہوتے ہیں۔
اگسٹ	زیادہ تر پروجیکٹس اگسٹ تک شروع ہو جانے چاہیے تھے۔

درخواست دینے سے پہلے

- یقینی بنائیں کہ پروجیکٹ سے وابستہ تمام افراد اور ادارے درخواست سے اگاہ ہوں۔ اس میں آرکائیوں پارٹریز، آرکائیو کے مالکان یا محافظین اور دیگر اسٹیک بولڈرز شامل ہیں۔
- یقینی بنائیں کہ میزبان ادارے کا کوئی سینیئر فرد گرانٹ کے معابرے کے مواد سے واقف ہے اور وہ اس پر بغیر تبدیلی کے اور بروقت دستخط کرنے کا مجاز ہے۔ اس معابرے میں کوئی تبدیلی نہیں کی جا سکتی، کیونکہ بہ برٹش لانبریری کی حیثیت بطور برطانوی عوامی ادارہ اور EAP کے فنڈر آرکیٹیا کے ساتھ دوبارہ گرانٹ کرنے کے معابرے کا نتیجہ ہے۔
- EAP ٹیم کے ساتھ اپنی درخواست پر تبادلہ خیال کریں اور / یا ویبینارز میں سے کسی ایک میں شرکت کریں۔
- اگر پروجیکٹ میں ڈیجیٹائزیشن شامل ہے تو Costed Equipment List Remote Capture اور Costed Equipment List پڑھیں۔
- اگر گرانٹ منظور ہو جاتی ہے تو سب کو نیزی سے متحرک کرنے کے لیے تیار رہیں۔

چیک لسٹ

آن لائن درخواست فارم کو مکمل کرتے وقت اس چیک لسٹ سے رجوع کیا جانا چاہیے۔

مواد

- 1960 سے قبل خطرے سے دوچار ثقافتی یا تحقیقی اہمیت کا حامل ہے
- مغربی یورپ یا شمالی امریکہ میں موجود نہیں ہے
- کوئی کاپی رائٹ کی پابندیاں یا رازداری کے خدشات نہیں ہیں
- جس ملک میں واقع ہے وہاں سے بٹانے کی ضرورت نہیں پڑے گی

لوگ اور تنظیمیں

- ٹیم میں پروجیکٹ مینیجنمنٹ اور مالیاتی مہارتیں شامل ہیں
- ٹیم کے اراکین کو مواد کی زبان (زبانوں) کا علم ہے
- ٹیم میں ڈیجیٹائزشن اور کیٹالاگنگ کا علم (اگر مناسب ہو) - یا ایک تربیتی منصوبہ
- میزبان ادارہ ایک تسلیم شدہ غیر تجارتی ادارہ ہے جو GBP میں ادائیگیاں وصول کر سکتا ہے۔
- آرکانیوں پارٹر (پارٹنر) اسی ملک میں ہے/بین جہاں آرکانیو کو ڈیجیٹائز کیا جاتا ہے اور آرکانیو کے طویل مدتی تحفظ کو یقینی بنایا جا سکتا ہے

پروجیکٹ کا منصوبہ اور بجٹ

- ایک ہی مرحلے میں MEAP یا EAP کے لیے کوئی دوسرا درخواستیں نہیں؛ فی الحال کوئی پروجیکٹ نہیں چل رہا۔
- فیس اور تنخواہ بین مناسب ہیں
- غیر ضروری سفر کی اجازت نہیں
- منصوبے میں مقامی استعداد کی تیاری کا عمل شامل ہے
- جمع کرنے والے مالکان اس پروجیکٹ میں تعاون کرنے کے لیے تحریری طور پر متفق ہیں

اس گائیڈ کے بارے میں

درخواست گزاروں کے لیے اس گائیڈ کو بہتر سال موسوم گرما میں اپ ڈیٹ کیا جاتا ہے۔ اس دستاویز کو موجودہ گرانٹ کے معابدے کے متن کے ساتھ پڑھنا چاہیے۔ درخواست کے طریقہ کار یا خطرے سے دوچار آرکانیوں کا پروگرام کے کسی بھی پہلو کے بارے میں تمام استفسارات [EAP پر اٹھائے جائے چاہیے۔ تمام خط و کتابت کا](mailto:endangeredarchives@bl.uk) حوالہ نمبر ایک بار مختص بو جائے کے بعد، موضوع کے خارے میں بونا لازمی ہے۔

**ضمیمه**

یہ تمام فارمز اور ٹیمپلیٹس کے توضیحی ورژن ہیں جو فی الوقت درخواست گزاران کے پورٹل پر استعمال ہوتے ہیں۔ سبھی EAP ویب سائٹ کے گرانٹس کے صفحات پر علیحدہ دستاویزات کے طور پر مل سکتے ہیں۔ وہ فارم جو منتخب کردہ دوسرا زبانوں میں فراہم کیے گئے ہیں ان پر ستارے کا نشان لگایا گیا ہے۔*

- 1 - ابتدائی درخواست
- 2 - تفصیلی درخواست
- 3 - رسائی، اجازت اور کاپی رائٹ فارم
- 4 - ریفری کا ریپورٹ فارم
- 5 - میزبان ادارہ*، آرکانیو پارٹر*، شریک درخواست گزار کا فارم
- 6 - خطرے کی جانچ کا فارم
- 7 - گرانٹ کے معابدے کا ٹیمپلیٹ